



## Belvárosi fejlesztés

Újabb fejlesztést tervez az önkormányzat a 16. számú választókerület Malomszög és a Dayka Gábor utcák által határolt területén, melyet a lakosság fenntartásokkal fogad. Úgy érzik, még nincsenek megfelelő információk birtokában a lakóhelyükre tervezett fejlesztési munkálatokról, elképzelésekről.

■ PÓCZOS NIKOLETT

A két utca kereszteződésében lennének azok a változások, melyeket a 16. számú választókerület tervez. Miskolc integrált városfejlesztési stratégiájában ez a választókerület kiemelt helyen szerepel, hiszen a fejlesztésnek 75%-a itt valósulna meg. Most a Malomszög utcát és a Dayka Gábor utcát bővítenék és egy elkerült terveznek erre területre. Sok itt élő azonban kételkedve fogadja a fejlesztést és fél a zajtól, a nagyobb

forgalomtól, valamint attól, hogy lakásának értéke csökkenni fog.

Az út kiszélesítésével és az elkerülő megépítésével tehermentesítenék a belváros forgalmát és megkönnyítenék a közlekedést. A Zenepalota mögött a Dayka Gábor és a Petőfi utcát összekötnék egy híddal, így könnyebb lenne az északi tehermentesítőre eljutni. Cseh László, a terület önkormányzati képviselője szerint ez a híd már csak azért is nagyon fontos lenne, mert például a mentők most csak nagy kerülővel tudnak átjutni a Szinva másik oldalára, ezzel pedig értékes perceket veszítenek. A fejlesztési pályázatot már beadták, de az anyagi források még nem állnak rendelkezésre a munkálatok elindításához. Az önkormányzati képviselő egy lakógyűlést szervez szeptember elejére, hogy az ott élők a tervezőtől és a kivitelezőtől kapjanak információt a fejlesztésekkel kapcsolatban.

## Növekvő születésszám

# TÖBB ÚJSZÜLÖTT, ROSSZABB STATISZTIKÁK

Több gyermek született idén, az év első felében Borsodban, mint tavaly ilyenkor. Magasabb viszont a csecsemő- és a szülés körüli halálozás megyénkben, mint az ország más részein. Az okok összetettek és széles körű megoldási terveket igényelnek.

■ LÉNÁRT VANDA

Nőtt a születések száma megyénkben. Egészen pontosan 2852 csecsemő született az év első öt hónapjában, 56-tal több, mint egy évvel korábban. Ezzel együtt azonban nőtt az abortuszok, a szülés körüli és a csecsemőhalálozások száma is. Tavaly az országban a megfogant terhességek csaknem 31 százaléka végződött művi vetéléssel, a köznyelven abortusszal. Ez azt jelenti, hogy 100 szülésre 53 terhességmegszakítás jut. Ebben csak néhány balkáni ország előzi meg hazánkat.

Megyénkben idén kevesebb újszülött veszítette életét a születés



utáni néhány napban, több volt viszont a méhen belüli halálozások száma. Ebből pedig két dolog következik: egyrészt van egy nagyon hatékonyan működő koraszülött-osztályunk, ahol életben tudják tartani még az 500-700 grammal született újszülöttek jelentős részét is. Másrészt viszont, ami nagyon fontos és intézkedést kíván, nagyon magas, 73% körüli az összes születéssel

kapcsolatos halálozás, ezen belül is a méhen belüli halálozás, ez pedig azért van, mert jelentősen visszaesett a terhességvizsgálás színvonala – tudtuk meg Berkő Pétertől, a B.-A.-Z. Megyei Kórház szülészeti és nőgyógyászati osztályának főorvosától.

Borsod a csecsemő-, vagyis a születés és az egy éves kor közötti halálozás tekintetében is első helyen áll a megyék sorában. Nálunk az országos átlag duplája a csecsemőhalálozások száma. Az okok megyénk hátrányos helyzetéből is adódnak. A hátrányos helyzetű kismamák ugyanis kevesebbet járnak szaktanácsadásra, kevésbé táplálkoznak helyesen és rosszabb higiénés körülmények között élnek. A szakemberek szerint a probléma széles körű és összetett megoldást igényel.

## Beadták a Csillagpont-pályázatot

# CSÚCSKÓRHÁZ SZÜLETHET

Benyújtotta a B.-A.-Z. Megyei Kórház az ügyvezető Csillagpont Kórház kialakítására irányuló projektjavaslatot. Kedvező elbírálás esetén, a Társadalmi Infrastruktúra Operatív Program (TIOP) keretében zajló, tizenhárom milliárdos beruházás 2010-ben indul, és 2012 második felében fejeződik be.

■ SZEPESI S.

Dr. Csiba Gábor, a kórház főigazgató főorvosa a projektről nyilatkozva elmondta: régóta problémát jelent az intézmény életében az ügyvezető „pavilonos” elrendezés – az egykor laktanyának épült komplexum épületei nem egybefüggően, hanem elszórtan helyezkednek el, ami jelentős szállítási, üzemeltetési többletköltséget okoz. A tervezett fejlesztés keretében egy többszintes, központi klinikai épületet alakítanak ki a jelenlegi központi park egy részén, amelyben helyet kapnának egyebek mellett a koraszülött-újszülött ellátás, az ortopéd sebészet, a radiológia, a fül-orr-gege-szemészet, a sürgősségi osztály, szülészeti-nőgyógyászati, és más ellátások. A park körül található épületek – sebészet, belgyógyászat, idegosztály, főépület – felújításra kerülnek,

## Digitális szemek



Újabb kamerákkal bővül a miskolci térfényelő rendszer.

➔ Írásunk a 2. oldalon.

## Megújul a templom



Mintegy 100 millió forintból újítják fel a Mindszenti templomot.

➔ Cikk a 3. oldalon.

## NDK-s autócsodák



Trabantok és Wartburgok tulajdonosai találkoztak a Csanyikban.

➔ Írásunk a 8. oldalon.



A pályázat benyújtását pénteken jelentette be dr. Csiba Gábor (jobbra) a B.-A.-Z. Megyei Kórház főigazgatója. Mellette dr. Mátyás Lajos projektszakértő.



s zárt folyosók kötik őket össze az új, központi épülettel. A jelenlegi főépület funkciója megváltozna, itt kerülnének elhelyezésre a kórház igazgatási, pénzügyi részlegei. A kiürített épületeket kórházközelbeni humán funkciók céljára (szociális otthon, szolgáltató ház) értékesítik majd, a tervek szerint. Dr. Csiba Gábor hangsúlyozta: a tervezett fejlesztés a működés egyszerűsítését, racionalizálását, takarékosabbá tételét, s egy szakmai csúcsintézmény kialakítását célozza. A csillag elnevezés nem csupán az építészeti kialakításra vonatkozik, hanem egy megyei, illetve regionális, egészségügyi szakmai és informatikai hálózat létrehozására is, amelynek központjában a kórház áll. Az intézmény egy telephelyen fog működni a jelenlegi kettő helyett, és a

most többfelé tevékenység hét épületre korlátozódik majd. Hat épülettömb szűnik meg, összességében mintegy négyezer négyzetméterrel kisebb területen folyik a gyógyítás – viszont sokkal hatékonyabb és korszerűbb körülmények között. A park zöldfelületébe mintegy egyharmadával csökken a beruházás következtében, ezt azonban visszapótolják a röntgenes „dombház” kialakításával, s egy új szabadidőparkot is átadnak idén ősszel. Dr. Mátyás Lajos projektszakértő hozzátette: a pályázaton minden régióból a legnagyobb aktív kapacitással rendelkező kórház vehet részt. Országosan kilenc intézmény adott be pályázatot, a rendelkezésre álló összeg azonban csupán 75 milliárd forint. Ilyen módon vagy va-

lamennyi pályázó kevesebb összeget kap annál, mint amennyit igényelt, vagy pedig két pályázatot elutasítanak, a többiek pedig megkapják a teljes összeget. A B.-A.-Z. Megyei Kórház vezetői ezt az utóbbi lehetőséget valószínűsítik. A beruházás összege 13 milliárd forint, tíz százalék önerésszel, amit a B.-A.-Z. Megyei Önkormányzat vállal. A jelenleg benyújtott anyag még csupán egy projektjavaslat, ezt a nyár folyamán bírálják el, kedvező döntés esetén októberben kell beadni a kiviteleti terveket. Amennyiben a kórház megkapja a támogatást, a jövő év valószínűleg az előkészítéssel telik majd, 2010-ben kezdődnek el a munkálatok, s 2012 második felében fejeződnek be.

## Felnőtt helyett gyerekadag

# Van vakcina kullancs ellen

Hiánycikk a kullancs elleni vakcina országosan, így Miskolcon is. Egyre többen szeretnék beoltatni magukat a vérszívó által okozott betegség ellen, de a gyógyszerárakban hónapok óta nem lehet hozzájutni a felnőtteknek gyártott oltóanyaghoz.

■ LÉNÁRT V.

A gyógyszerárakban elvileg kétféle, kullancscsípés elleni vakcina létezik, de jelenleg mindkettőből

csak a gyermekeknek készített, junior változat kapható. Felnőtteknek készült ellenszer után hiába kutatnánk. A háziorvos szerint manapság „divat” lett a kullancs elleni vakcina beadatása. Annak ellenére, hogy megyénkben ritka a vérszívók által terjesztett vírusos agyhártyagyulladás, mindenki többet foglalkozik a vérszívókkal, így jobban is fél a betegségtől, mint néhány éve. Ez lehet a hiány oka is. Az a legyártott mennyiség tehát, ami elég volt például tavaly, idén

úgy tűnik, kevés. Egyelőre elég viszont a gyermeknek adható változat. Haulik László háziorvos lapunknak elmondta, hogy egy felnőtt adag elméletileg pótolható két gyermekadaggal, ez azonban jóval többbe kerül. A teljes védetség a harmadik oltás után alakul ki, amit egy év után kell beadni. Aki tehát már elkezdte a sorozatot, annak van megoldás. Annak azonban, aki most adatná be az első oltást, és nincs fokozott veszélynek kitéve, érdemes vámia.

## „Acélos” gyász

Az alapító nincs tovább az Acélosok mellett. A Miskolc Steelers amerikaifutball-egyesület fájdalommal tudatja: életének 61. évében elhunyt Kárpáti Gábor, a klub alelnöke, egyik alapítója. A sportembert vasárnap este itthon tragikus hirtelenséggel ragadta el a halál – épp az idő tájt, mikor csapata az idei bajnokság utolsó fordulójában teljesített (és 37-0 arányban elvesztett) zalaegerszegi bajnok mérkőzésről tartott hazafelé, amire ő nem tudott elutazni... Temetéséről később intézkednek.

LA KÁS, IRODA, ÜZLET: MACROPOLIS! *Te biztosítjuk a legmagyafelőbb környezetet, rikkes vállalkozásidővel!*

**MADROPOLIS**

*Tökéletes hely a gazdaságiasság, a helyzetem, a minőség.*

- Nyílt nap Miskolc legkorszerűbb lakás, iroda és üzlet épületkomplexumában a Búza téren. Minden lakás, iroda és üzlethelység iránt érdeklődőt szeretettel vár a Macropolis.
- július 18-19-én 13-16 óra között a MACROPOLIS nyílt napon.
- Találkozás a MACROPOLIS garázslehajtója előtt.

3525 Miskolc, Arany János tér | 46/359-012 | +36-30/526-28-34 | Fax: +36-46/507-476 | e-mail: miskolc@nbholding.hu

MISKOLC  
KALASZAROK  
KENTRE

MADROPOLIS  
a város szívében.

## ÉPÜL AZ IPARI PARK



A jövőbeli mechatronikai ipari park helyén jelenleg az útalap építése mellett a humuszos réteg felgyalulása folyik. A következő munkafázisban a talaj elegyengetése után utakat építenek majd és kerítéssel veszik körbe a területet.

Tizedére csökkent a rongálások száma

## TÖBB KAMERA, NAGYOBB BIZTONSÁG

Hamarosan Miskolc újabb közterületeit szerelik fel figyelőkamerákkal. A városi közgyűlés húszmillió forintot hagyott jóvá erre a célra, jelenleg a rendszerek tervezése folyik.

■ SZEPESI S.

Erről Papp Tamás, közterület-felügyeleti és településrendezési főosztályvezető tájékoztatott, elmondva: az új térfigyelő rendszerek helyszíneit közösen választották ki a rendőrséggel, és a későbbiekben, a berendezések használata során is szorosan együtt fognak működni.

– Megvannak a helyek, kidolgoztuk a rendszerekre vonatkozó műszaki paramétereket. A dokumentációt átadtuk a beruházási vonalnak, a tervezést követően elindulhat a pályázat és a kivitelezés. Az új kamerák még ebben az évben, várhatóan a harmadik negyedévben megjelennek a közterületeken, melyek így 24 órás meg-



figyelés alá kerülnek. Részben a rongálások megelőzése, megszüntetése érdekében, részben pedig hogy segítsék a rendőrség felderítési tevékenységét – hangsúlyozta Papp Tamás.

A helyszínekkel kapcsolatban Nyíró Pál közbiztonsági tanácsnok elmondta: Miskolc megújult közterei – Petőfi tér, Hősök tere, Szinva terasz, Déryné utca – komoly értéket képviselnek, és fokozottan ki vannak téve a rongálásnak, vandaliz-

musnak is. Ugyanígy frekvenciált helynek számít ilyen szempontból az Antall József tér vagy a Városház tér, ezek kamerás védelme mindenképpen indokolt. Ugyanígy megfigyelés alá kerül több parkoló is, hogy elejét vegyék az automaták meg rongálásának. – A rendszer kiépítése része annak a folyamatnak, amelynek megvalósításán, Miskolc elfogadott közbiztonsági és bűnmegelőzési stratégiájának keretében folyamatosan dolgozunk – emelte ki Nyíró Pál. A közbiztonsági tanácsnok arra is utalt: nagyon fontos lépés volt megteremteni a térfigyelő rendszer működtetésének jogi feltételeit, amelyek az eddigénél jóval nagyon jogszabályokkal ruházzák fel a közterület-felügyelőket. Erről Kondoros Ferenc kormánybiztos miskolci látogatásának köszönhetően törvényjavaslat született. Nyíró Pál hangsúlyozta: jelenleg is több helyen működik már térfigyelő rendszer Miskolcon, s ezeken a helyeken tizedére esett vissza a rongálások száma – az elkövetett bűncselekmények felderítési aránya ugyanakkor a többszörösére nőtt.

## Nyílt nap – nyitott cég



A Borsod-Abaúj-Zemplén Megyei Kereskedelmi és Iparkamara (BOKIK), tagjai kezdeményezésére idén márciusban indította el a Nyílt nap – nyitott cég elnevezésű rendezvénysorozatát. Ennek keretében, havonta egy alkalommal a BOKIK lehetőséget biztosít egy házigazda vállalkozás és partnerei bemutatkozására. A héten a miskolci Házterő Kft. mutatkozott

be, a cég üzletközpont-fejlesztési tervéről Tomay Gyula ügyvezető igazgató tartott előadást. A Helyet a kiskereskedőknek elnevezésű rendezvényen a BOKIK részéről Pintér Zoltán tájékoztatott a Nyílt nap – nyitott cég sorozat céljairól, eredményeiről, a kamarai kezdeményezés visszhangjáról. A céges bemutatkozás üzleti találkozóra, beszélgetéssel zárult.

**STUDIUM SZAKKÖZÉPISKOLA**

**TANDÍJMENTES SZAKKÉPZÉS ÉRETTSÉGI UTÁN**

3529 Miskolc, Csabai kapu 25. Tel: 46/555-414

- Jogi asszisztens /Szakmai partner a Pécsi Tudomány Egyetem/
- Logisztika és szállítmányozás
- Számviteli és pénzügyi ügyintéző
- Kosmetikus /Korlátozott számban gyakorlati helyet is biztosítunk/
- Kereskedelmi szakmenedzser
- Projektmenedzser asszisztens
- Gazdálkodási menedzser
- Kis- és középvállalkozási menedzser
- Külgazdasági üzletkötő /Szakmai partner a Miskolci Egyetem/

## Nem hatalom, szolgálat...

Új jegyzője van Miskolc városának. A korábbi jegyző, Mészáros Miklós leköszönése után a közgyűlés Mihalecz Pétert (képünkön) választotta a tisztség betöltésére. Mi is őt kérdeztük terveiről és a jegyzőként rá váró feladatokról.

MiNap: – Jegyző Úr, miért döntött úgy, hogy pályázik erre a poszt-ra, és min szeretne változtatni?

Mihalecz Péter: – Az igazság az, hogy miután a jogszabály alapján pályázatot kell kiírnunk a jegyzői állás helyre, úgy gondoltam, hogy az elmúlt 23 év közigazgatásban eltöltött ideje felbátoríthat arra, hogy a pályázatomat benyújtsam. Úgy gondoltam, hogy a hivatali munka nem csak hivatás, hanem szolgálat. Ahogy a nevében is benne van, közsolgálat. Az az elképzelésem, hogy a hivatal szervezeti felépítését nagyrészt megtartva, itt-ott átalakítva és igazítva a 21. század elvárásaihoz, egy olyanfajta szolgáltató igazgatást kell létrehozni, amely közelebb viszi a hivatalt a polgárokhoz. Emellett erősíteni kell a kapcsolatot, sőt a szakmai kapcsolatot a képviselőkkel és a közgyűléssel, valamint az önkormányzat cégeivel és intézményeivel is. Ezen túlmenően, meg kell találni minden itt dolgozó munkatárs helyét a folyamatban, hogy tudja azokat a kapcsolódási pontokat, hogy az ő munkájának hol van az eleje és a vége. Nem utolsósorban pedig kihasználva a korszerű e-közigazgatást, tovább kell erősíteni azt a folyamatot, amely még közelebb hozza egymáshoz az igazgatást és a városban élőket.

MiNap: – Mégis, pontosan hogyan tervezi átalakítani a jelenlegi önkormányzati apparátust?

M. P.: – A főosztályi felépítési rendszer nagyjából jónak mondható, de indokolt tartanom azt, hogy egy-két helyen vezetői szinteket pótoljunk, olyan belső átalakításokat hajtsunk végre, amelyek rugalmasabbá, eredményesebbé teszik ezt a munkát. Figyelembe véve persze a hatóság tevékenységek széleskörű jellegét, illetve azokat a tevékenységeket, amelyek más formában is elláthatók és amelyek másfajta in-

tézményrendszerben is működtethetők.

MiNap: – Ha már itt a konkrét munkánál tartunk, talán nem mindenki tudja, mi is pontosan egy jegyző feladata a mindennapokban.

M. P.: – 6500 olyan jogszabály van, amely feladat- és hatáskört ad a jegyzőnek.

Annak idején, amikor az önkormányzatiság létrejött, a megalkotott jogszabályok, rendeletek olyanfajta széleskörű jogszabályokat és egyben feladatokat adtak, amely felőleli tulajdonképpen az emberek mindennapjait. Ha meggondoljuk, hogy egy polgármesteri hivatalban, egy gyámügyi osztályon, egy okmányirodában, egy szociális osztályon, egy építési osztályon, közterület-felügyeleten belül mennyi fajta feladat van, nyilvánvaló, hogy ezt sehol a világon egy ember egy személyben ellátni nem tudja. Éppen ezért szükség van egy nagyon határozottan, markánsan felépített hivatalra, egy olyanfajta háttér-szabályrendszerre, amely a kötelezettségvállalás, a kiadmányozás és az ügyintézés rendjét szabályozza, és ehhez szükség van bizony jól felkészült munkatársakra, akik úgy érzem, hogy jelenleg is rendelkezésünkre állnak, és szükség van ezek összefogásához a jegyzőre is. De végül is a hivatalt ők



viszik a vállukon, nélkülük a jegyző nem lehetne jegyző.

MiNap: – Ez a fajta tisztség ugye a kötelezettségek mellett egyfajta hatalommal is jár. Ön szerint hogyan lehet ezt a hatalmat a város és az itt élők érdekében a legjobban használni?

M. P.: – Én ezt nem hatalomnak nevezném. Ez sokkal inkább szolgálat. Én annak is tartom. Olyan szolgálatnak, amelyben együtt kell működni a város minden egyes emberével, és amely szolgálatnak csak úgy lehet megfelelni, ha az ember dolgozik. Tesz, hisz abban, amit tesz, abban, amiért dolgozik, és maximálisan olyan elvárásokat támaszt magával szemben, amelyek innentől kezdve már réges-rég nem a hatalmat juttatják az eszébe, hanem a segítő szándékot, a munkát, és még egyszer hangsúlyoznám: a szolgálatot.

MiNap: – Ezek szerint a jegyzői hivatás nem csak rengeteg felelősséggel, hanem ugyanennyi munkával és teherrel is jár. Érdemes mindent vállalni?

M. P.: – Azt kell mondjam, hogy igen, mert ha egyetlen lépéssel, egyetlen perccel, százalékkal is előrébb jutunk, ha egyetlen eggyel több emberen is segíteni tudunk, akkor érdemes vállalni.

## Változó ellátórendszer

A nyári szünet előtti közgyűlés határozatának értelmében megváltozik Miskolc szociális ellátórendszerének működése, felépítése. A Területi Gondozó Szolgálat feladatait az Iránytű Avasi Szociális Szolgálat és a Miskolci Családsegítő Központ látja el ezután.

A Miskolci Területi Gondozó Szolgálat átalakítása három intézmény átalakítását jelenti – kezdte a közgyűlési határozat részletezését Mokrai Mihály alpolgármester. A képviselők elé beterjesztett módosítási javaslatot jegyző politikus szerint mindezek a tervek a következő-

képpen jelennek meg a gyakorlatban. Az Avasi Iránytű Szociális Szolgálat és a Családsegítő Központ ellátási területe és feladataik is bővül, és – ez talán a legfontosabb – a három hasonló intézményből kettő lesz, és így látják majd el a város szociális feladatait a gyermekellátástól egészen az idősek gondozásáig.

– A létszám-racionalizálás nem következett be, ezt a feladatot rábíztuk a két új vezetőre, akiknek lehetőségük van arra, hogy az igényeknek megfelelően gazdálkodjanak. Tehát egy olyan rendszert próbáltunk kialakítani, hogy ők döntessék el, hogy a rendelkezésükre álló pénzügyi forrásból mennyit csoportosítanak át szociális és dologi kiadásokra, és mennyit státusfelöltésre – ismertette a változásokat Mokrai Mihály alpolgármester.

A politikus szerint ennek a folyamatnak csak egy nyertese lehet, ők pedig az ellátottak. A változások július 1-jétől lépnek életbe, és a közgyűlés által elfogadott, illetve a korábban már kialakult szakmai célok megvalósítása a cél. Szintén alpolgármesteri betérjesztés alapján döntött a képviselő-testület egy önkormányzati informatikai fejlesztésről is, amely az elektronikus közigazgatás rendszerének felépítéséhez, működtetéséhez engedhetetlen.

Miskolci ajándék-nagykereskedésbe **eladókat felvesszünk.** Boltvezetői végzettség és számítógépes ismeretek előnyt jelentenek. Tel: 46/359-285

VÁROSI ÉPÍTÉS M I K Z R T.

### SZOLGÁLTATÁSI IGAZGATÓSÁG

Miskolc Megyei Jogú Város Önkormányzata megbízásából eljáró MIK Miskolci Ingatlan-gazdálkodó Zártkörűen Működő Részvénytársaság **P Á L Y Á Z A T O T** hirdet önkormányzati **BÉRLAKÁSOK költségelven**, illetve **piaci alapon** történő bérbeadására, valamint **PPP konstrukcióban épült bérlakások piaci alapon** történő bérbeadására.

Felhívjuk a pályázók szíves figyelmét továbbá, hogy a **piaci alapon bérbe adandó lakásokra bármely természetes személy, vagy jogi személy és jogi személyiség nélküli gazdasági társaság is pályázhat.**

A pályázat anyaga megtekinthető a Miskolci Ingatlan-gazdálkodó Zártkörűen Működő Részvénytársaság és a Polgármesteri Hivatal hirdetőtábláin, valamint lehívható a MIK Zrt. weblapjáról, melynek címe: **www.mikrt.hu**. További információk a MIK Zrt. Bérletgazdálkodási Irodájánál szerezhetők be (Miskolc, Széchenyi u. 60. sz., tel.: 516-251, 252).

A MIK ZRT. MISKOLC M.J.V. FORGALOMKÉPES INGATLANVAGYONÁNAK KEZELŐJE  
3530 Miskolc, Hunyadi J. u. 21. Postacím: 3501 Miskolc, Pf.:78  
Tel.: 46/516-200 Fax: 46/516-201 e-mail: mikrt@mikrt.hu www.mikrt.hu

Történelmet idéznek a falak

# MEGÚJUL A MINDSZENTI TEMPLOM

Őszre megújul a Mindszenti Templom, a teljes külső felújítás összköltsége előreláthatólag megközelíti majd a százmillió forintot.

■ SZEPESI S.

Berkes László plébános az épület körül sétálva mutatja, hogy bizony mind a vakolatra, mind a vaszerelvényekre, párkányokra, díszekre, tetőszerkezetre ráfér már a felújítás. Közben röviden ismerteti a templom építéstörténetét is, amely nem szütködött eseményekben, évtizedeken át folytak itt a különféle munkálatok. Az Avas északi oldalán, mintegy tízholdnyi területen elhelyezkedő Mindszent község egykor független volt Miskolctól. Szent Péter és Szent Pál apostolok tiszteletére emelt templomát 1724-ben kezdték el építeni, egy középkori kápolna romjain. A templom 1744-es felszentelésére elkészült a homlokzat, valamint az épület gazdag



Méltatlan állapotok – a templom falán sok helyen hámlik a vakolat.

szobordíszítése is. A belső kiképzést azonban nem sikerült ekkorra befejezni. Bár a főoltárt 1748-ban felszentelték, a festő- és aranyozó munkák még 1775-ben sem készültek el teljesen.

Fontos dátum a templom építéstörténetében az 1857. évi királylátogatás is. Ferenc József

az évek a végére az egyik toronyra felkerült a kereszt is. A templom, amelynek neve ma is őrzi az egykori település emlékét, 1880-ban nyerte el mai formáját.

Mint megtudjuk, a legutolsó felújításra valamikor a '70-es években került sor, s igencsak indokolt már az újabb renoválás, hiszen a külső vakolat állapota néhol már szinte balesetveszélyes. Megvannak a szükséges engedélyk, a munkálatokat július 1-jén kezdték, s előreláthatólag

három hónapig tartanak majd. Ez alatt az idő alatt a templom zavartalanul működik, a szertartások rendjében sem lesz változás. A százmillióra becsült költségek jelentős részét az önkormányzat biztosítja, kölcsönrel segít az egyházi érsek, emellett számítanak a hívek adományaira, a helyi vállalkozók támogatására is.

## Levelek Perencesről

Utóbbi lapszámainkban immár mondhatni rendszeresen visszatérő elemek voltak a Perencesre tervezett családok átmeneti otthonával kapcsolatos nyílt levelek, amelyek közül a legutóbbi most közöljük.

Miskolc Megyei Jogú Város Közgyűlése 2008. június 26-i ülésén tárgyalta a Perences településrészen élők népszavazási kezdeményezését, az ott tervezett családok átmeneti otthona intézménnyel kapcsolatban. A kezdeményezés ügyében nyílt levelet fogalmazott meg a Volt Állami Gondozottak Országos Egyesülete is. Ezzel kapcsolatban, a kialakult helyzet átláthatóbbá tételét segítve, néhány megjegyzést kívánok tenni.

Az egykori Kuti István Általános Iskola épületébe – a közgyűlés döntése alapján – a Miskolci Gyermekvédelmi Központ (régiben Gyermekváros) Családok Átmeneti Otthona szakmai egysége készül költözni. A szakmai egységben 28 férőhelyen várandós kismamák (jelenleg 1), csecsemős (jelenleg 2) és kisgyermekes anyukák (jelenleg 7) élnek gyermekeikkel (jelenleg 18 gyermek, ebből tízen 5 év alattiak). A létszámuk a költözés után sem növekszik, a férőhelyek száma 28 marad. A gondozottak nem igényelnek különleges biztonsági felügyeletet, hiszen – az otthon kialakított rendje, a közösség létszáma és összetétele alapján – magatartásukkal és életvitelükkel nincs probléma. A korábbi egyeztetéseken felmerült kérdés jelenléte is inkább azt a célt szolgálja, hogy az otthon működési rendje alapján gyakran részben vagy teljesen kiürül (munkanapokon délelőtt, hétvégeken, nyári időszakban, tanévnyitók-tanévzárók idején), és az épület megnyugtató őrzése igényli biztonsági ember jelenlétét.

A Volt Állami Gondozottak Egyesülete levelében foglaltak némi kiigazításra szorulnak. A

családok átmeneti otthona mint szolgáltató intézmény a gyermekjóléti alapellátások rendszerébe tartozik, ennek megfelelően nincs köze az „állami gondozás” (hatályos elnevezéssel gyermekvédelmi szakellátás) rendszeréhez. Nem szerencsés a kialakult helyzetben azt az érzetet kelteni az emberekben, hogy a családok átmeneti gondozása szolgáltatást igénybe vevők és az „állami gondozottak” közé egyenlőséget lehet tenni. Bár közös a jogszabály, amely vonatkozik rájuk, de két teljesen különböző ellátásról van szó. Talán példaként az egészségügyi rendszert lehet említeni, ahol a szemészet és a pszichiátria egyaránt ellátást nyújt, mégis micsoda eltérés van közöttük.

Hasonlóan félrevezető a „cigány ügy” megjelölés, az eddigi viták és egyeztetések során ilyen felvetésre nem emlékszem senki részéről, és nem lenne szerencsés, ha bárki ilyen szempontból elemezné és értékelné az eseményeket. Ugyancsak említést kell tenni arról a felvetésről, hogy egyesületek vagy más közösségek helyet kapjanak az épületben. Mint bármely önkormányzati fenntartású intézmény esetében, közgyűlési döntés alapján a családok átmeneti otthonával közös épületbe is telepíthető másik közintézmény, de praktikus lenne, ha a szakmai feladatok nem keverednének, a Gyermekvédelmi Központ kiköltöztetése profiltisztítást is jelentene, egy épületen belül csak egy funkció, egy feladatellátás, egy szolgáltatás működne.

Továbbra is tisztelettel hívjuk, és szívesen várjuk az otthon működése iránt érdeklődőket, örömmel vesszük, ha előzetes időpont-egyeztetés után megismerhetjük minket látogatásukkal. Várjuk az otthon jövője körül kialakult, kissé zaklatott helyzet megnyugvását, és bízunk az emberek jóindulatában, kompromisszumkészségében, józanosságában.

Lovas János Tibor  
Miskolci Gyermekvédelmi Központ, igazgató

ugyanis a monumentális építmény láttán felajánlotta, hogy fedezze az egyik torony felépítési költségeit. Ezzel egy időben az egyházi érsek is jelentős összeget ajánlott fel. Ezt egészítették ki a hívők adományai, s így megteremtődött a másik torony felépítésének lehetőségé is. 1864-ben kezdődtek el az építkezések, s még ennek

## AZ ELŐDÖKRE EMLÉKEZVE



Dr. Katona Zoltán egykori és dr. Csiba Gábor jelenlegi főigazgató.

Arcképcsarnokkal bővült a Borsod-Abaúj-Zemplén Megyei Kórház. Az intézmény főépületében az egykori és a ma is dolgozó kórházvezetők, osztályvezetők arcképei kerültek ki a falra, ezzel is méltó emléket állítva az elmúlt 50 évek. Az eltelt fél évszázad alatt több mint 100 vezető beosztású dolgozó irányította az egészségügyi intézmény kisebb vagy nagyobb egy-

ségét, az ő portréikat helyezték ki most a falakra. Mindeközben az egykori és a mai dolgozók elevenítették fel a régi szép történeteket, kedves emlékeket. Az idén 50 éves Borsod-Abaúj-Zemplén Megyei Kórház jubileumi rendezvénysorozata az arcképcsarnok megnyitásával nem fejeződik be, hamarosan újabb programokkal tisztelegnek majd a féltéveszázados múlt előtt.

Fűjtató

## BIO

■ BEKES DEZSŐ

Hull az alma a fákról. Ha így folytatódik, le kell mondanunk róla, hogy rekordtermésünk legyen az idén. Pedig az öreg szolga – valami furcsa, időskori fellángolásból – úgy megrakta az ágait tavasszal, mint még soha. Noha semmivel sem ösztönöztük, támogattuk. Ágait nem tisztogattuk, nyesegettük, a permetlét pedig hírből sem ismeri. És mégis ... Ugy nézett ki még június elején is, hogy szociális munkásokat kell fogadni a betakarításhoz. Aztán jött egy orkánserű szél, és a szó szoros értelmében elfújta a reményeinket. Mintha összeroppant volna a sorscsapás alatt a mi fánk, azóta is vígasztalhatatlan, és hullajtja alma-könnyeit. Töpörödött, kinjokban ért gyümölcsök ezek, emberi fogyasztásra teljesen alkalmatlanok.

Annai almánk azért még így is marad talán, hogy futja majd egy almás pitére, kompótra. Sőt, a rokonoknak, ismerősöknek is jut egy-egy kosárával. Ha férgeset találnak közte, annál jobb, hisz mi sem bizonyíthatná ékebben, hogy ajándékunk hamisítatlan bio.

Így szövegetük szép terveinket, és a fánkat mutogatva fűnek-fának, azt sem feledjük hangoztatni, hogy nem csak egészséges a termése, hanem – ami legalább ilyen fontos manapság – ízig-vegyéig magyar is. Családfája szerint abból a bizonyos borizú familiából származik, ami már a „Mi van a kőtenyben, menyecske?” kezdetű örökzöld, népies dalban is szerepel.

Szóval dicsekszünk is egy sort, mert ez manapság így illik. De azért nem esünk túlzásba. Nem tartozunk azok közé, akik a görögdiányt is kitalánák a piacunkról – a neve miatt. Ha kezd elragadni bennünket a „magyart a magyarak!” jelszóban lobogó indulat, mindig eszünkbe jut, hogy talán akkor kellett volna igaz hazafinak lenni, amikor sok ezer hold jónatánalmát pusztították el a Nyírségben és másutt.

Ha meglennének ezek az ültetvények, nem kellene mást csinálni, mint megvonni tőlük mindenféle drága ápolási munkát, a metszéstől a permetezésig, s lenne sok-sok hamisítatlan, féregrágt bio-gyümölcsünk, ami ugye kerest az egész világon. (Amennyiben fel lendülne az üzlet, ráadásként adnánk a kukacot a kedves vevőknek – teljesen ingyen.)

## Parlagfűért büntetés

Július 1-jétől 20 ezertől 5 millió forintig bírságható, aki hagyja, hogy telkén elszaporodjon a parlagfű. A növényvédelmi hatóság a földhivatalokkal együttműködve elkezdte az ellenőrzéseket és hatósági úton intézkedik a gyomos területek felszámolásáról. Ennek költségeit és az ezzel járó bírságot pedig akár az adóhatóság útján is behajthatja. Az eddigi tapasztalatok azt mutatják, hogy Miskolcon és környékén az idén sokkal kevesebb a parlagfű, mint tavaly ilyenkor. Ez a hatékonyabb irtásnak, a törvényszigorításnak és az ÁNTSZ figyelemfelhívó akcióinak is köszönhető.

**ZENIT-AUTO RENT**  
**Autókölcsönző**  
SZEMÉLY-, ÉS KISTEHERGÉPKOCSIK, MIKROBUSZOK, BUSZOK, LAKÓAUTÓK BÉRLÉSE!  
3519 Miskolc, Miskolctapolcai út 25.  
Tel./Fax: (46) 561-561, (46) 561-560  
e-mail: auto@zenitautorent.hu / web: www.zenitautorent.hu

**TÉGEL nyár**  
**-30%**  
2008. július 7-től aug.19-ig, illetve a készlet erejéig | **kedvezményel**  
kapható áruházunkban minden nyári bébiruha (56-tól 128-as méretig), kismamaruha, valamint bébi- és gyermekcipő, szandál (18-tól, akár 35-ös méretig)  
Részletekért érdeklődjön áruházunkban!  
**TÉGEL BABASZAKÁRUHÁZ** • Miskolc, József Attila u. 25-27.  
3 szinten, 900 m<sup>2</sup>-en • Telefon/fax: (46) 344-700 • www.tegel.hu  
Nytva tartás: hétfőtől szombatig 10-18 óráig  
**A legkisebbeknek a legjobbat!**

## HARMINCÖTEZER HALLGATÓ

## Sikeres évad a szimfonikusoknál

A Miskolci Szimfonikus Zenekar a 2007/2008-as évadban összesen 67 koncertet adott, ötvenötöt Miskolcon, hatot Budapesten, illetve vidéki városokban és hatot külföldön. Az összes koncertet figyelembe véve kb. 35 000 hallgatója volt az együttes előadásainak.

A bérletes koncerteken kívül számos egyedi koncert színesítette az évadot, volt többek között két KLAZZ-koncert, két gyerekkoncert, karmesterkurzus zárókoncertje, orgonaavató koncert, és nem maradt el a hagyományos karácsonyi, újévi, húsvéti, valamint promenádi koncert sem.

Középiskolásoknak 21 ifjúsági hangversenyt tartott az együttes.

Nagy sikert aratott a zenekar a fővárosban a Szimfonikus Körképen, Gershwin-estjével pedig több vidéki városban is fellépett. Ugyancsak sikerrel vendégszerepeltek Hollandiában és Svájcban. A hazai és nemzetközi komolyzenei élet kiválóságai léptek föl a koncerteken, itt volt többek között Perényi Miklós gordonkaművész, Mocsári Károly zongoraművész, Pavel Spord világhírű hegedűvirtuóz, vezényelte a zenekart Kobayashi Ken-Ichiro, Medveczky Ádám, Vető Tamás és Kovács János.

A következő évadban a 45 éves zenekar ismét változatos programmal várja a közönséget. A hagyományokhoz híven három



bérletesorozat – a Filharmónia-Raiffeisen Szezonbérlet, a Népszerű Zenei Esték Bérlet és a Mesterbérlet – közül választhatnak az érdeklődők. Vezényelni fogja az együttest Kocsis Zoltán, Mika Eichenholz, Marco Balderi és Antal Máttyás, és többek között olyan szólisták fogadták el a zenekar és a Filharmónia Kht. felkérését, mint Szabadi Vilmos és Baráti Kristóf hegedűművész, Jandó Jenő és Balog József zongoraművész, Varga Zoltán kürtművész és az operaház vezető énekesei. A koncertek nagy részét Kovács László, a zenekar művészeti vezetője vezényli.

A következő évad világsztárja Piotr Anderszewski zongoraművész, akit napjaink legjelentősebb zongoristájaként tart számon a nemzetközi zenei világ.

A program számos érdekességet tartogat. A Haydn-év tiszteletére a Mesterbérlet minden koncertjén elhangzik egy-egy mű a nagy zeneszerzőtől, felcsendül többek között a monumentális Teremtés. A népszerű műveken kívül – Dvorák: IX. Újvilág szimfónia, J. S. Bach: I. Brandenburgi concerto, Vivaldi: Négy évszak, Ravel: Bolero – olyan zenei különlegességeket is hallhat a közönség, mint Copland Rodeója, Sosztakovic egy koncerten elhangzó mindkét zongoraversenye, vagy az orosz est. Felejthetetlen élményt ígér Puccini: Tosca című operájának koncertszerű előadása.

A zenekar felújította egyik régi hagyományát, és a társulat titkos szavazáson megválasztotta Az évad zenésze: a 2007/2008-as évad zenésze Ferencz Enikő kürtművész lett.

## Ismeri Ön az Operafesztiválon elhangzó operákat?

VAGON- FEKEZŐ ESZKÖZ	ZÁPOR- BAN ALLI	TOLTOTT OSTYA- SZELET	VIVÓK OSSZE- CSAPASA	6			
VÁRAT VEHET KORBE				Bartók + Szlávok			
AZ EGYIK SZÜLŐHOZ JOBBAN KOTÓDÓ							
A SUGÁR JELE	PORC FELE!			RÖNTGEN, ROVIDEN	CSINO- SÍTÁS	FESTŐI KILÁTÁS	OSZTRÁK ES PORTUGÁL AUTOJEL
	TÖRTET						
EDESÍTŐ ALAP- ANYAGA	FÉRCSEL RUHÁKAT AKASZTO			RÉSZE- SUL			
AZ OPERA- FESTIVÁL EGYIK ELO- ADASA				VEDŐ- TÖLTÉS			JÁRDÁT TEGLÁVAL BURKOL
LÖNÖGA- TÓ SZÓ				SZITKO- ZODAS			
CÉLGÖMB BELSEJE!		KERESZ- TULJUTO		OPERA RESZE			
HASON- LITOSZO		KÁROS A HATASA		SZELES CSIK			
ÖSSZE- ZÜZÖDIK				KÁBEL VÉGE!!			
ÖV. VÉ- DELMEZ					INDUL A MENET!		RÓMAI 1000-ES

Tisztelt Olvasó! Ismeri Ön a Bartók + Szlávok Miskolci Nemzetközi Operafesztiválon felcsendülő operákat? Hamarosan kiderül! Hatrészes keresztrejtvény-játékot indítottunk, melyben megfejtésként operacímeket rejtettünk el! A megfejtéseket együtt, egy levelező-lapon legkésőbb július 4-e éjfélig juttassák el a Miskolci Kommunikációs Kht. címére: 3525 Miskolc, Kis-Hunyad u. 9. A helyes megfejtők között a GÉNIUSZ Könyvárház (Miskolc, Széchenyi út. 107.) által felajánlott könyvtalványt sorsolunk ki.



## Moziműsor

**Kossuth-terem:** július 10–16. között, 18.30 órákor, *Shine a Light* (Rolling Stones), amerikai-angol koncertfilm, 20.30 órákor *Bahrtalo!* (Jó szerencsét!), magyar játékfilm.



**Hevesy Iván-terem:** július 10–16. között, 19.00 órákor, *Bahrtalo!* (Jó szerencsét!), magyar játékfilm, 21.00 órákor, *Bolondok aranya*, feliratos amerikai romantikus kalandfilm.



**Béke-terem:** július 10–16. között, 18.00 órákor, *Erőszakik*, feliratos angol-belga vígjáték, 20.00 órákor, *Ófelsége pincére voltam*, feliratos cseh-szlovák játékfilm.

**Uránia-terem:** július 10–16. között, 17.45 órákor, *4 hónap, 3 hét, 2 nap*, feliratos román filmdráma, 20.00 órákor, *Erőszakik*, feliratos angol-belga vígjáték.

## HARANG-HÍREK

Dr. Teryák Csaba egri érsek augusztus 1-jével új plébánosokat, káplánokat, hittanárokat nevezett ki, illetve küldött nyugdíjba. A selyemréti plébániáról nyugállományba helyezte az érsek úr Holczer József c. kanonok, plébánost, de plébániai adminisztrátori megbízással a helyén marad. Ugyancsak nyugállományba került Szabó János érseki tanácsos, mindszei káplán, aki papi otthonba költözik. A Fráter György Katolikus Gimnázium hitánára, Szőke Gábor atya tolcsvai plébános lett. Helyette Mészáros Ferenc, a Szent Anna-plébánia eddigi káplánja lesz iskolalelkész. A Szent Anna-plébánia új káplánja Bukovics Zoltán lesz. További kápláni változások Miskolcon: Koós

Ede diósgyőri káplán Borsodbótán lesz plébános, helyére Kakuk Ferenc újmisés kerül. Hejőcsabáról Balázs József káplán Karcagra kerül, onnan látja el Kunmadarast. Hejőcsabán nem lesz káplán, de Buzgán József eddigi fűzesabonyi plébános kiegészítő lelkész lesz, Hejőcsaba helyett részben ő látja el Mályit és Görömbölyt. A mindszei plébániáról Kovács Tamás káplán Jászberénybe került, helyette Mondel József lesz a káplán Szerencsről.

Lovas László atya, aki néhány évig a minorita rendben, Miskolcon is szolgált, mint Lovas Bonaventúra, életének 81. évében elhunyt. Július 12-én Sátoraljaújhelyen, a főtemplomból temetik 10.30 órai kezdettel.

## Vannak még jegyek

Lehet még jegyet kapni a Száztagú cigányzenekar miskolci koncertjére. Az elmúlt napokban elterjedt az a szóbeszéd, hogy a július 5-i produkcióra elfogytak a belépők. Mi megkerestük a szer-

vezőket, akik azt mondják, nem igaz a híresztelés, van jegy, és nem is értik, mi alapján kezdett terjedni ez a pletyka. Koncert tehát lesz július 5-én a Jégcsamokban, és jelenleg jegyet is lehet még kapni.

## A MEGÚJULÓ BELVÁROS (99.)

## Dapsy Sándor egyemeletes lakóháza

A Széchenyi István u. 66. számú egyemeletes lakó- és üzletházát 2005-ben újították fel. A magántulajdonban lévő épület földszinti üzletportáljai azonban megőrizték korábbi állapotukat. Az 1892-ben épült ház tulajdonosa Dapsy Sándor bőrkereskedő volt, az udvar keleti szárnyrészeben pedig tímárműhely működött. A XX. század első felében a lakás tulajdonos többször változott, az üzletek viszont az 1960-as évekig a bőrös szakma termékeinek elárúsító helyei maradtak.

## DOBROSSY ISTVÁN

1961-ben egy országos kataszter ezt az eklektikus épületet már a miskolci műemlékek közé sorolta. Építésének idejét 1880 körülre tette, amelyet megerősít az 1892-ben kiadott építési engedély is. Ebben olvashatjuk, hogy „az épület alapfalai elegendő szilárdknak tallattak arra, hogy az emelet falait hordhassák.” Az elődéptmény tehát egy földszintes lakóház volt, amely 1892-ben az utcai részen és az egyik (nyugati) udvari szárnyon kapott emeleti kiképzést. Ezzel három új lakást, s ezekben 8 szobát, 2 előszobát, 3 konyhát, 3 élelcamrát, s az udvari függőfolyosó végében közös használatú illemhelyeket alakítottak ki. (A lakásokban tehát nem volt még fürdőszoba.)

A korabeli címtárak szerint Miskolcon 12 bőrkereskedés és 27 tímár, tehát bőrkikészítő működött.

Utóbbi a legbuzósebb mesterségek közé tartozott, s csak a város szélén kaptak működési engedélyt. Az itt épült tímárműhely tehát nem kikészítő volt, hanem a már kikészített bőrt késztermékké feldolgozó kisüzem. Ezt igazolja az is, hogy az 1895-ben kiadott címtár szerint volt nyersbőr-kereskedés és kikészített bőrféleségek, árúk üzlete. Utóbbiak közül Dapsy uram mellett még nyolc kínálta termékeit a város főutcáján.

Az épület földszintjét meghatározta a középtengelybe állított kocsárvas, csontkakúp alakú, kerékvető kövekkel ellátott kocsibejáró, amelynek két oldalán két-két, félköríves záródású üzletbejáratot alakítottak ki. Az épület nem volt alapin-

megtörtént, indokolt a dufar két oldalán a bejáratok és portálok egy-ségesítése, de méginkább az eredeti állapot helyreállítása.)

A XIX. század végi emeletrépités-sel alakult ki a mai főhomlokzat. Korabeli az igényesen megmunkált, a bejárat fölötti, neoreneszánsz konzolok által tartott kovácsoltvas erkélykorlát. Az emeleti sáv ablakait középen körszelet, míg oldalt timpanonos szemöldökpárkányok koronázzák. A középrizalitot timpanon zárja, s ebben hullámtagozatokkal övezett pajzs látható. (Feltételezhető, hogy a pajzs egykor az építető nevének kezdőbetűit rejtette, ahogy a főútcán erre utaló példákkal másutt is találkozunk.)

A Vörösmarty lakótelep építései az Arany János u. és a Szinva közötti részen tíz telket, s annak építményeit lebontották. A Korvin Ottó (ma: Corvin) u. megnyitása-kor a Széchenyi u. 70–72–74. számú épületeket le kellett bontani. Ezzel egyidőben „környezetrendezés” történt, így szintén lebontották a telkek déli szakaszán álló önálló épületeket, épületrészeket, gazdasági épít-



A felújított homlokzat megkívánná a portálok egységesítését.

ményeket. A két ház, illetve ezek udvara elkortól nyitottá vált a lakótelep felé. Az 1990-es években a foghíj beépítésére készültek tervek (Pirity Attila), amelyek azonban nem valósultak meg. Így a felújított homlokzatú épület a főútcáról kellemes látványt nyújt, a Corvin u. felől pedig a telek építészeti lezárása lát-szik kívánatosnak.

miTV  
HETI MŰSORA

2008. július 7–2008. július 13.

## Július 7., hétfő

06.00 Az előző esti adás ismétlése  
08.30 Képpújság 17.00 Elemi ösztön (Hálózat TV) 17.30 Képpújság 17.55 Műsorismertetés 18.00 Miskolc Ma, hírműsor 18.25 Kilitó, közéleti magazin 19.00 Miskolc Ma (ism.) 19.30 Professzorok, dr. Farkas József portréja 20.00 Miskolc Ma (ism.) 20.30 Hírhaló (Hálózat TV) 21.00 Pacific Blue, amerikai film (Hálózat TV) 23.00 Képpújság.

## Július 8., kedd

06.00 Az előző esti adás ismétlése  
08.30 Képpújság 17.00 Helyszín, bűnügyi magazin (Hálózat TV) 17.30 Képpújság 17.55 Műsorismertetés 18.00 Miskolc Ma, hírműsor 18.25 Kilitó, közéleti magazin 19.00 Miskolc Ma (ism.) 19.30 Sportpercek, a Miskolc TV sportműsora 20.00 Miskolc Ma (ism.) 20.25 Gólok, 1. rész, az elmúlt szezon diósgyőri góljai 20.55 Ízeltő, főzőcske műsor (Hálózat TV) 21.00 Véres vakáció, amerikai film (Hálózat TV) 23.00 Képpújság.

## Július 9., szerda

06.00 Az előző esti adás ismétlése  
08.30 Képpújság 17.00 Virágzó Magyarország: Eger (Hálózat TV) 17.30 Képpújság 17.55 Műsorismertetés 18.00 Miskolc Ma, hírműsor 18.25 Nebuló, oktatási magazin 19.00 Miskolc Ma (ism.) 19.25 Ha én gazdag lennék..., gazdasági talkshow 20.00 Miskolc Ma (ism.) 20.30 Hírhaló (Hálózat TV) 21.00 A halál álarcja, amerikai film (Hálózat TV) 23.00 Képpújság.

## Július 10., csütörtök

06.00 Az előző esti adás ismétlése  
08.30 Képpújság 17.00 Biztonsági zóna (Hálózat TV) 17.30 Képpújság 17.55 Műsorismertetés 18.00 Miskolc Ma, hírműsor 18.25 Nebuló, oktatási magazin 19.00 Miskolc Ma (ism.) 19.30 Kedvenceink, az állatbarátok magazinja 19.45 Múlt-kor, válogatás a Miskolc Televízió archívumából 20.00 Miskolc Ma (ism.) 20.30 Hírhaló (Hálózat TV) 20.55 Ízeltő, főzőcske műsor (Hálózat TV) 21.00 A karatés védőangyal, amerikai film (Hálózat TV) 23.00 Képpújság.

## Július 11., péntek

06.00 Az előző esti adás ismétlése  
08.30 Képpújság 17.00 Business-Mix magazin (Hálózat TV) 17.30 Képpújság 17.55 Műsorismertetés 18.00 Miskolc Ma, hírműsor 18.25 Kilitó, közéleti magazin 19.00 Miskolc Ma (ism.) 19.30 Múzsza, kulturális magazin 20.00 Miskolc Ma (ism.) 20.30 Hírhaló (Hálózat TV) 20.55 Ízeltő, főzőcske műsor (Hálózat TV) 21.00 A tévedés áldozata, amerikai film (Hálózat TV) 23.00 Képpújság.

## Július 12., szombat

07.00 Az előző esti adás ismétlése  
09.30 Képpújság 17.00 ÉletErő (Hálózat TV) 17.30 Képpújság 17.55 Műsorismertetés 18.00 Miskolc Ma, hírműsor 18.25 Kilitó, közéleti magazin (ism.) 19.00 Miskolc Ma (ism.) 19.25 Sportpercek (ism.) 20.00 Miskolc Ma (ism.) 20.30 Hírhaló (Hálózat TV) 21.00 Házibuli Attilával és vendégeivel – showműsor (Hálózat TV) 22.00 Traccs-party (Hálózat TV) 23.00 Képpújság.

## Július 13., vasárnap

07.00 Az előző esti adás ismétlése  
09.30 Képpújság 15.00 Gólok, 1. rész, az elmúlt szezon diósgyőri góljai (ism.) 17.00 Bence-show (Hálózat TV) 17.30 Képpújság 17.55 Műsorismertetés 18.00 Krónika, heti hírösszefoglaló magazin 18.30 Kilitó, közéleti magazin 19.00 Krónika (ism.) 19.30 Múzsza, kulturális magazin (ism.) 20.00 Krónika (ism.) 20.30 Hírhaló (Hálózat TV) 21.00 Gyilkos erószak, amerikai film (Hálózat TV) 23.00 Képpújság.

A műsorváltoztatás jogát fenntartjuk!

## Akciós Raiffeisen Személyi Kölcsön

**750 000 Ft,**  
7 évre, svájci frank alapon  
induló havi részlet

~~15 721 Ft~~

**14 700 Ft**  
**THM: 26,09%\***

## Csapjon le nyári akciónkra!

Előzetes hitelbírálatért hívja  
a **06-40-48-48-48-as** számot!

Bankfiókjaink a megye területén:

Miskolc, Tiszaújváros, Sátoraljaújhely, Kazincbarcika, Ózd, Edelény

\*A kedvezményes törlesztőrészlet kizárólag az első, 6 hónapos kamatperiódusra vonatkozik. Az ajánlat a 2008. június 16-tól 2008. augusztus 28-ig igényelt, és 2008. szeptember 9-ig forintban folyósított svájci frank alapú, fedezet nélküli Raiffeisen Személyi Kölcsön speciális akciós ajánlatára, 7 éves futamidőre vonatkozik. Az akciós részletes feltételei megtalálhatók a Bank aktuális Lakossági Kondíciós Listájában. A THM meghatározása az aktuális feltételek, illetve a hatályos jogszabályok figyelembevételével történt, és a feltételek változása esetén mértéke módosulhat; értéke nem tükrözi a hitel kamat- és árfolyamkockázatát. A THM meghatározására a forintban teljesített fizetések alapján kerül sor a banknál alkalmazott, a tárgynegyedévet megelőző hónap első munkanapján érvényes devizaárfolyam figyelembevételével. Jelen hirdetésben meghatározott THM érték az ügyfelek előzetes tájékoztatását célozza. A vonatkozó jogszabály alapján a THM értéke az 500 000 forint összegű, 3 éves futamidejű kölcsönre vonatkozóan került meghatározásra. A konkrét akciós ajánlatra vonatkozó THM értéket az egyedi kölcsönszerződés tartalmazza, amely eltér a jelen hirdetésben feltüntetett értéktől.

VELÜNK KÖNYVEBB 

☎ **06-40-48-48-48** | [www.raiffeisen.hu](http://www.raiffeisen.hu)

**marso**

**GUMI- ÉS GYORSSZERVIZ**

Kihagyhatatlan  
ajánlat!

## Vizsgáltsa át nyaralás előtt autóját!

Az állapotfelmérés során ellenőrzésre kerül:

- Gumibroncsok állapota
- Fékberendezés, fékbetétek, féktárcsák állapota
- Futómű: (szemrevételezéssel)
  - Lengéscsillapító
  - Kipufogó rendszer
  - Ablaktörlő lapátok
  - Folyadék szintek: (motorolaj, ablakmosó folyadék, hűtőfolyadék, fékfolyadék)
- Karosszéria (szemrevételezéssel)

**999,-Ft**

Akciós ajánlatunk 2008. 06. 09-től 08. 30-ig érvényes. Az ár az Áfa-t tartalmazza. Az ajánlatban szereplő ár egy személygépkocsi átvizsgálására vonatkozik. További ajánlatainkról érdeklődjön telephelyeinken vagy az info vonalunkon!

**MARSO Kft. – 3527 Miskolc, József A. u. 86. Tel.: (46) 411-818**

**marso**

**INFO VONAL: (40) 20-40-80**

[www.marso.hu](http://www.marso.hu)

**BUDAPEST BANK**

A GE Money Bank tagja

Mi sem könnyebb, vigye haza most!  
3 hónapig fizetnie sem kell, ráadásul 500 000 Ft-ig  
akár előleg nélkül vásárolhat! THM: 38,76%

Halasztott fizetés választása esetén az első törlesztőrészlet csak 3 hónap múlva esedékes. A kamat 24%, 6-36 hónap futamidőre, az éves kezelési költség 6%, 500.000 Ft-os hitelösszegnél 36 hónapra a THM 38,76%. Ez az ajánlat a Standard konstrukcióra vonatkozik. A hitelbírálat jogát a Budapest Bank Nyrt. minden esetben fenntartja. Ez a hirdetés nem minősül ajánlattételnek. A részletes feltételekről, költségekről és a pontos THM-ről érdeklődjön a helyszínen vagy a Budapest Hírvonalon (06-11 455-55-55-es telefonszámán). A THM meghatározása az aktuális feltételek, illetve a hatályos jogszabályok figyelembevételével történt és a feltételek változása esetén a mértéke módosulhat.

Térjünk a lényegre.

## A MIVAS ÁRUHÁZAK AKCIÓS AJÁNLATÁBÓL

Érvényes: 2008. július 5-től július 11-ig, amíg a készlet tart!

### OMS-9011 zuhanykabin

- 90 x 90 cm, íves
- 5 mm vastag biztonsági üveg
- 10 JET króm fúvóka
- kézizuhany, tükör, piperepolc, ülőke
- zuhanytálcá szifonnal és leeresztővel

**64 998 Ft**  
most 0 forint, majd  
36 x 2876 Ft

### Akril sarokkád lábbal 5 mm vastag

135 x 135 cm

**33 998 Ft**

Előlap

**13 998 Ft**

### Íves akril zuhanytálcák 80 x 80 és 90 x 90 cm-es

**6998 Ft-tól**

### Royal WC-ülőke

- 8 mm vastag műanyag
- antibakteriális bevonat

**2284 Ft**

### CIL-53 WC-csésze

- hátsó kifolyású
- mélyöblítésű
- 6 l

**4998 Ft**

### L-5 60 mosdókagyló csaptelep nélkül

- 60 cm
- házgyári
- 5 csaplyukas

**5398 Ft**

### Vesta gáztűzhelyek

- biztonsági gázégő, zománczott vagy üveg díszítő, termosztátos sütő, panorámás sütőajtó, tárolórekesz

**39 498 Ft**

3P 3 égős

**42 498 Ft**

4P 4 égős

THM: 39,92%

most 0 forint, majd  
18 x 3048 Ft

### Fagor 5CH 56 GSF gáztűzhely

- 4 biztonsági gázégő
- zománczott díszítő
- ablakos sütőajtó
- termosztátos sütő

THM: 39,87%

**39 998 Ft**

most 0 forint, majd  
18 x 2868 Ft

### Fagor 5CH 56 GSB gáztűzhely

- 4 biztonsági gázégő
- piezo gyújtás
- termosztátos sütő
- sütővilágítás
- ablakos sütőajtó

THM: 39,53%

**47 998 Ft**

most 0 forint, majd  
24 x 2778 Ft

### Fagor 5CH 56 MSB Nat kombi tűzhely

- 4 gázégő
- multifunkciós sütő
- egykezes szikragyújtás
- ablakos sütőajtó
- zománczott díszítő

THM: 38,40%

**57 998 Ft**

most 0 forint, majd  
36 x 2566 Ft

### Fagor beépíthető szett

- 5H104X főzőlap
- 4 gázégős, elektromos szikragyújtás
- 4GLSX sütő
- 6 program, grillfunkció, légkeverés, „A” energiasztály

THM: 38,77%

**85 998 Ft**

most 0 forint, majd  
36 x 3804 Ft

### Mountain Bike kerékpár

- 26", 18 sebesség, erősített váz, marokváltó, V fék, első-hátsó alu sárvédő, csomagtartó

**25 998 Ft**

### Zanussi ZRG-314 SW hűtőszekrény

- 122 + 18 l
- „A” energiasztály
- automata leolvastás
- megfordítható ajtónyílás

THM: 39,54%

**48 998 Ft**

most 0 forint, majd  
24 x 2836 Ft

### Zanussi ZRG-316 IW hűtőszekrény

- 148 + 7 l
- „A” energiasztály
- megfordítható ajtónyílás

THM: 39,91%

**41 998 Ft**

most 0 forint, majd  
18 x 3012 Ft

### Zanussi ZRA-324W hűtőszekrény

- 213 + 18 l
- „A” energiasztály
- automata leolvastás
- megfordítható ajtónyílás

THM: 38,78%

**63 998 Ft**

most 0 forint, majd  
36 x 2831 Ft

Üzleteink:

10. sz. Vas-műszaki Áruház  
12. sz. Vas-műszaki Áruház  
13. sz. Műszaki-lakberendezési Áruház  
16. sz. Szerelvény Áruház

Encs, Vasút u. 2.  
Eger, Ostorosi u. 13.  
Miskolc, Vágóhíd u. 4-6.  
Miskolc, Zsolcai kapu 12.

Tel.: 46/386-441  
Tel.: 36/411-854  
Tel.: 46/324-864  
Tel.: 46/414-656

A képek több esetben csak illusztrációk!  
Az esetleges nyomdai hibáért felelősséget nem vállalunk!  
Az árváltoztatás jogát fenntartjuk!

A készülékek 60 000 Ft feletti vásárlása esetén  
25 km-es körzetben díjtalan házhoz szállítás!

Vendégségben Hajdúszoboszlón

# A FÜRDŐK VÁROSA

Hungarospa Hajdúszoboszló – Európa legnagyobb fürdőkomplexuma

Hajdúszoboszló immár több évtizede a mélyből feltörő, gyógyító hatású vizéről, valamint idegenforgalmáról híres. 1925-ben dr. Pávai Vajna Ferenc geológus ásványi kincsek után kutatva talált rá a termálvízre Hajdúszoboszlón. A fúrás helyén 1927-ben nyitotta meg kapuit a mai gyógyfürdő elődjének tekinthető fő-venyűfürdő.

betegségek kezelésére ajánlott. Az egész évben nyitva tartó gyógyfürdő gyógyászata szakorvosi felügyelet mellett több mint 40-féle kezelést nyújt. A gyógyfürdő saját reumatológus orvosai érvényes biztosítási kártyával rendelkező betegeknek beutaló és várólista nélkül írják fel a tb által támogatott gyógyfürdő-kezeléseket, melyek most rendkívül kedvezményes csomagáron vehetők igénybe.

A folyamatos fejlesztések révén mára a Hungarospa Hajdúszoboszlói Gyógyfürdő Európa legnagyobb fürdőkomplexumává vált, amely 16 000 m<sup>2</sup>-t meghaladó vízfelülettel, 24 000 főt meghaladó befogadóképességgel, 30 hektáros parkkal rendelkezik.

Ellenőrzött és minősített gyógyvize elsősorban reumatikus és mozgásszervi

meier magas indítótornyokból induló 9 különféle óriáscsúszda össz hossza meghaladja az egy kilométert.



A Hungarospa fürdőkomplexumában a gyógyfürdőn, strandon, Aquaparkon és szállodán kívül kemping, fedett uszoda is a vendégek rendelkezésére áll. Hajdúszoboszlón minden generáció megtalálja a neki megfelelő szolgáltatást, akár gyógyulni, pihenni, vagy szórakozni vágyik.

A jövőbeni szolgáltatási kínálat még szélesebbé tételét, és a nyári szezon meghosszabbítását szolgálja az Aqua-Palace fedett élményfürdő megvalósítása. Az élményfürdőben minden korosztály megtalálja majd a kikapcsolódás és szórakozás számos módját, az egészen kicsi gyermekektől kezdve a fiatal, sportkedvelő felnőtteken keresztül, az idősebb korosztályra is gondoltak a komplexum megálmodói. A fitness- és wellness-szol-

gáltások bővítését szolgálja pl. az álló vízi szőrf. A létesítmény 15 ezer négyzetméter alapterületen, 1600 négyzetméter vízfelülettel, egyszerre 1000 fő befogadására lesz alkalmas, amely 2009 végétől várja vendégeit.

## Hungarospa nyári nagy rendezvényei:

Július 5. Demjén Ferenc élő-koncert

Július 19. Hooligans zenekar élő koncert – Hajdúság szépe választás

Július 26. Születésnap party főka show-val

Augusztus 10. Bográcsos sztár-főzőcske az RTL Klub sorozat-sztárjaival

Augusztus 16. Fürdőbál



## ALINA TRAVEL – HAJDÚSZOBOSZLÓ

- Bungalló Panzió
- Apartman
- Étterem
- Alina Apartmanház

Cím:  
Hajdúszoboszló,  
Mátyás király sétány 16.

Tel.: 52/271-153  
30/935-6497

Fax: 52/273-152

www.alinatravel.hu



HOTEL AURUM  
HAJDÚSZOBOSZLÓ

## MEGNYITOTTUNK!

Nyitási akciós csomagajánlataink:

3 nap/2 éjszaka Superior szobában 32 500 Ft/fő  
5 nap/4 éjszaka Superior szobában 65 000 Ft/fő

3 nap 2 éjszaka Deluxe négy férőhelyes lakosztályban: 96.000 Ft/lakosztály  
5 nap 4 éjszaka Deluxe négy férőhelyes lakosztályban: 192.000 Ft/lakosztály

Az árak tartalmazzák a fogadó italt, szállásdíjat, félpanziós ellátást (reggeli, vacsora), wellness használatot, belépőt a városi gyógyfürdőbe, gyerekek részére AQUA PARK belépőt.

„Fedezze fel Ön is Hajdúszoboszló aranyát!!!”

HOTEL AURUM \*\*\*\*

4200 Hajdúszoboszló, Mátyás király sétány 3.  
Tel.:(52) 271 431 • Fax:(52) 273 009

www.aurumhotel.hu

**Hotel Silver**

\*\*\*

Hajdúszoboszló  
www.hotelsilver.hu  
info@hotelsilver.hu

**A déltengeri üdülőhelyek hangulatával várja kedves vendégeit a hajdúszoboszlói Hotel Silver \*\*\*\***

- \* Tenisz
- \* Bowling
- \* Játékterem
- \* Mini Casino
- \* Gőzsauna
- \* Finnszauna
- \* Infrasauna
- \* Szolárium
- \* Kondi-, Fitnesssterem
- \* Optika
- \* Manikúr, Pedikúr
- \* Vital-Masszázscentrum

**170 klimatizált szobával, minden igényt kielégítő gyógy- és wellness szolgáltatásokkal, 200 fős konferenciaközponttal állunk vendégeink rendelkezésére.**

- \* Fodrászat
- \* Limuzin bérlés
- \* Vizibár
- \* Saját strand
- \* Élménymedence
- \* Sókamra
- \* Konferenciatermek
- \* Őrzött parkoló, garázs
- \* Kirándulások szervezése
- \* Saját horgászto
- \* Strandterasz grillezett ételekkel

**A NÉGYCSILLAGOS ÁLOM**

H-4200 Hajdúszoboszló, Mátyás király sétány 25. Tel.: +36 (52) 363-811, Fax: +36 (52) 362-639

H-4200 Hajdúszoboszló  
Szent István park 1-3  
Telefon: +36 52/558-558  
Fax: +36 52/360-039  
E-mail: info@hungarospa.hu  
www.hungarospa.hu

**HUNGAROSPA**  
HAJDÚSZOBOSZLÓ

Európa legnagyobb fürdőkomplexuma – a reumások Mekkája és a strandolók paradicsoma

**A Hajdúszoboszlói Gyógyfürdőben saját reumatológus orvosaink beutaló és várólista nélkül írják fel a kezeléseket érvényes biztosítási kártyával rendelkezőknek.**

**Rendkívül kedvezményes csomagáron vehetők igénybe a betegek TB által támogatott gyógykezeléseket.**

**Napi egy kezelés árérték akár napi négy kezelés is igénybe vehető!**

**A strandfürdőben a különböző élménymedencék, valamint pálmákkal övezett „mediterrán tengerpart” garantálják a kikapcsolódást. Az Aquapark óriáscsúzdái felejthetetlen élményt nyújtanak.**

**Mindezt az ország nagy fürdői közül a legolcsóbb árakon nyújtjuk!**

Hungarospa – az Ön egészségét szolgálja!

**HUNGAROSPA\*\*\*\***  
Gyógyfürdő, Strand, Aquapark

**HRC**  
HÓFORRÁS REKREÁCIÓS CENTRUM

gyógyüdülés ✓  
családi nyaralás ✓  
vállalati tréning ✓  
wellness hétvége ✓  
nyugdíjas-kedvezmények ✓

**Nyugdíjas-akció:**  
**szeptembertől november végéig kedvezményes szállásdíjjal várjuk a nyugdíjasokat.**

Egy hét 10 500 Ft/fő, félpanzióval 21 000 Ft/fő.  
**Elhelyezés 2 ágyas szobákban.**  
További információ: HRC Panzió  
Tel.: 06-52-361-999

Hóforrás Rekreációs Centrum  
4200 Hajdúszoboszló  
Hóforrás utca 100-102.  
Tel./Fax: (52)361 999, (52) 271 111  
repcio@hoforras.eu, foglalas@hoforras.eu

Üdülési Partnerprogram/S&M:  
Varga Zsolt  
Tel.: (70) 361 72 65  
Fax: (1) 369 0988  
varga.zsolt@prevencio.eu

Budapesti Központi Vezetés  
Prevenció Orvosi Kft.  
1046 Budapest  
Madách Imre utca 30.  
Tel./Fax: (1) 369 0988  
info@prevencio.eu

**Üdülési Csekk**  
ELFOGADÓHELY

www.hoforras.eu • www.prevencio.eu

**Mátyás Király Gyógy szálloda\*\*\***

**Próbáljuk ki együtt Hajdúszoboszlót!**

Kóstoljon bele a nyárba a Mátyás Király Gyógy szállodában és mi városi (Európa legnagyobb fürdőkomplexuma) strandbelépővel ajándékozunk meg.

**AKCIÓS CSOMAGUNK KÉTÁGYAS SZOBÁBAN: 8900 Ft/fő**

+ idegenforgalmi adó  
340 Ft/fő/éj 18 és 70 éves kor között

**Csomag:**

1. nap:
  - érkezés délelőtt \*
  - hydrobik
  - szállodánk gyógy-(32 °C-os, 36 °C-os), pezsgő-, váltófürdőjének, finn szaunájának és szabadtéri strand medencéjének használata
  - svédasztalos vacsora
2. nap:
  - reggeli
  - egész napos fürdőzés a városi strandon
  - elutazás délután \*

**\* BŐVEBB INFORMÁCIÓ ELÉRHETŐSÉGEINKEN:**  
4200 Hajdúszoboszló, Mátyás király sétány 17.  
Tel.: 52/360-200. Fax: 52/361-974  
www.matyashotel.hu • matyashotel@t-online.hu



## Hajdúszoboszlói ajánlataink

### Kényeztető hétvégék

Augusztus 18-ig, péntektől vasárnapig

3 nap/ 2 éj

**Cívus Hotel Délibáb \*\*\* Classic szoba, REGGELI 20 800 Ft/fő**

Az ár tartalmazza a szállást 2 éjszakára Classic szobában reggelivel, személyenként egyórás nyugtató aromamasszázszt és egy talpmasszázszt (20 perc), a fürdőköntös használatát, a Délibáb Gyógy- és Wellness Centrum korlátlan használatát (gyógyvízes medence, pezsgőmedence, gőz- és illatkabin, infrasauna, szauna). Külön fizetendő a helyszínen az idegenforgalmi adó, mely a 340 Ft/fő/éj.

### Silver napok

Augusztus 18-ig, péntektől vasárnapig

3 nap/ 2 éj

**Hotel Silver \*\*\*\* Classic szoba, FÉLPANZIÓ 34 000 Ft/fő**

Az ár tartalmazza a szállást 2 éjszakára kétágyas standard szobában félpanziós ellátással, az üdvözlő koktélt, a fürdőköpeny-használatot, a hajszárító-használatot, a széf használatát, a gőzfürdőt, szauna, infrakabin, hidromasszázs, pezsgőfürdőt, termálmedence, szabadtéri élménymedence, fitness gépek használatát (tavasztól őszig) és a napozóágyak használatát. Külön fizetendő a helyszínen az idegenforgalmi adó, mely a 340 Ft/fő/éj.

A részletekről és a pontos árakról érdeklődjön irodánkban, és keresse katalógusainkat!

**VISTA Utazási Központ 3527 Miskolc, Széchenyi út 70.**



Tel.: 46/508 029 · Fax: 46/508 521 · E-mail: miskolc@vista.hu  
Nytva: h-p: 09.00-17.30 · szo: 10.00-13.00

Eng.sz.: R-0727/93

Utazási Irodák  
www.vista.hu

**10% kedvezmény**  
a MiNap újság felmutatójának



## Kemencés Csárda és Panzió

4200 Hajdúszoboszló,  
Szilfákajla 40.

A HUNGAROSPA FÜRDŐTŐL  
50 m-re

Vendégeink kényelmének érdekében minden szoba külön fürdőszobával, toalettal, színes televízióval, minibárral kaputelefonnal és biomatracos ágyakkal van felszerelve.

Web: kemencs.extra.hu  
Tel.: 06-52/362-221

## A MiNap és a Vital Wellness közös nyereményjátéka!

### Megajándékozunk egy páratlan élményt nyújtó, testi-lelki felfrissüléssel

Nincs más dolga, mint megválaszolni feltett kérdésünket és 2008. július 17-ig bedobni a Miskolc, Gyula u. 28. szám alatt található Vital Wellnessben elhelyezett nyereményládába. Kérjük, a szelvényre írja rá jól olvashatóan a nevét, címét, telefonszámát! A helyes választ beküldők között július 18-án kisorsolunk **10 db, két személyre szóló belépőt a Vital Wellnessbe**. A nyerteseket telefonon értesítjük.

Minek a rövidítése a MiNap?

Mi a tepidarium?

Beküldő neve: .....

Címe: .....

Telefonszáma: .....

**THERMAL HOTEL VICTORIA** ...ahol a gyógyulás és pihenés élményé válik

- Anyagcsere fokozó- és stresszoldó napok,
- TB által támogatott gyógykezelések,
- Szépségkúrák, szauna, szolárium,
- Kéthetente bálók, partyk, multságok.

Aktuális akcióinkról tájékozódjon weboldalunkon!

H-4200 Hajdúszoboszló, Debrecei útfél 6. Tel.: (52) 557-550  
Fax: (52) 362-369 E-mail: ertekeites@hotel-victoria.hu  
www.thermalhotelvictoria.hu

**Vital WELLNESS MISKOLC** Egészséges élmény!

well being wholeness

**masszázs, caldarium, tepidarium, finn szauna, fényterápia, Kneipp-taposó, élményzuhany**

H-3532 Miskolc, Gyula u. 28.  
Tel.: +36 (46) 331 801  
vitalwellnessmiskolc@yahoo.com  
www.vitalwellnessmiskolc.hu

Nyári nyitva tartás:  
hétfő-vasárnap 14.00-22.00

**AKCIÓ!** **Unió Coop Zrt.**

Július 2-től 14-ig újabb nagyszabású akció várja vásárlóinkat valamennyi Coop-üzletünkben!

Coop ételectet 10%, 1 l	79 Ft
Csillám kristálycukor 1 kg	199 Ft
Gici trappista sajt 1 kg	1099 Ft
Coop gyümölcsjoghurt 375 g	139 Ft
Egységár: 371 Ft/kg	
Mínna Hami túródesszert 30 g	39 Ft
Házi Arany befőzési tartósítószer 15 g	49 Ft
Wiener Extra vák. kávé 250 g	379 Ft
Egységár: 1516 Ft/kg	
Carte d'Or jégkrém 1 l	849 Ft
Coop Margaréta papírsebkenő 3 rétegű 100 db-os	89 Ft
Signal Family fogkrém 75 ml	199 Ft
Egységár: 2653 Ft/kg	
Coop ásványvíz 2 l PET	60 Ft
Egységár: 30 Ft/l	

...és még számos akciós termék.

Egyes áruféleségek vásárlásánál nyereményjáték Skoda Fabia személygépkocsiért, 10 000 Ft értékű vásárlási utalványokért, 200 000 Ft-os belföldi utazásokért.

Keresse településén a legközelebbi Unió Coop üzletet.

**A Bakery Sütőipari Kft.**

**felvételre keres - állandó éjszakai munkára - készáru-leszedőt, középfokú végzettséggel, illetve kereskedelmi végzettséggel rendelkező élelmiszer-eladót.**

**Érdeklődni: a 46/363-422 vagy a 46/428-133 telefonszámon lehet.**

A Miskolc Megyei Jogú Város Önkormányzata, az OBI miskolci áruháza, valamint a Miskolci Kommunikációs Kht. szervezésében

**OBI** **Tegyünk többet a virágos Miskolcért!**

Mivel dobjuk fel kissé megkopott unalmas kertünket, pihenősarkunkat?

Az apró kiegészítők elválaszthatatlan részét képezik a kertnek. A pergolák, árnyékolók kellemes hűsölőt adnak és közben praktikus lehetőséget nyújtanak futó növényeink, rózsáink számára. Használhatunk kerti padokat, fa és műanyag bútorokat, amelyek kellemes pihenési lehetőséget nyújtanak és a kerti társaságiélet feltételeit teremtik meg. A régóta kallódó, de kidobni sajnált öreg tárgyak, kaspók, kancsók, kosarak új funkciót tölthetnek be és feldobják kertünk hangulatát.

A régi kincseken kívül ma már nagyon sok praktikus új és régi hatású kerti kiegészítőt vásárolhatunk saját ízlésünk szerint válogatva. Különleges kovácsoltvas díszkutat, madáritatók, kopogtatók és egyéb apróságok között válogathatunk. Ne felejtszünk meg a kövekről, virágszékelyről sem, melyek szépségük mellett funkcióval is bírnak.

**OBI 011 - 3526 Miskolc, Szentpéteri kapu 103.**

**APRÓHIRDETÉS**

Miskolc-Martintelepen, a Csokonai utcában 1300 m<sup>2</sup> területű építési telek eladó. Információ: 30/976-10-92.

Kiadó kétszobás (egybenyílók), összkomfortos első emeleti gázfűtéses, 48 négyzetméteres lakás Miskolcon a Bajcsy-Zs. utcában (25. sz) a villamosmegálló mellett. Felújításra szorul, havi 40 ezer plusz rezsi. Rendelőnek, irodának is megfelelő. Érd.: 30/943-9577.

TÁRSKERESÉS NYÁRON IS! Arany Corvin Üzletház, Miskolc. Időpontegyeztetés telefonon: 30/445-6741 vagy 46/411-710.

**NYARALNI KÉSZÜL? Öreg autójával? KÁNIKULÁBAN KLÍMÁS TRAVEL-EL UTAZZON!**

**KLÍMÁS SX4 TRAVEL 700 EZER Ft beszámítási felárral!**

Raadásnak AJÁNDÉK EXTRÁK 300 ezer Ft értékben.

16" alufelni, navigáció, ködlámpa, MP3-as audiórendszer, egyedi ülészet

érv.: Júl.01-júl.19-ig (ill. a készlet erejéig)

**SZABÓ SUZUKI** (48) 312-211, vagy (48) 510-060  
KAZINCBARCIKA Tardonai út 59. Nyitva: H-P: 08-17-ig, Szo: 08-13-ig  
VASÁRNAP IS NYITVA: 09-13-ig

Miskolci Hőszolgáltató Kft.

**TÁJÉKOZTATÁS**

Miskolc Megyei Jogú Város Önkormányzatának Közgyűlése mint árhatóság 2008. június 26-i ülésén döntött egyes távhőszolgáltatási díjtételek emeléséről.

A MIHŐ Miskolci Hőszolgáltató Kft. tájékoztatja Tisztelt Felhasználóit, illetve díjfizetőit, hogy a távhőszolgáltatás fűtési hődíja és vízfelmelegítési díja – az alapdíjak változatlanul hagyása mellett – 2008. július 01-ji hatállyal az alábbiak szerint változnak.

Díjtételek megnevezése	Lakossági díjtételek		Egyéb felhasználói díjtételek	
	2008. január 01-jétől	2008. július 01-jétől	2008. január 01-jétől	2008. július 01-jétől
Fűtési hődíj	2751 Ft/GJ	3041 Ft/GJ	2751 Ft/GJ	3041 Ft/GJ
Vízfelmelegítési díj	825 Ft/m <sup>3</sup>	892 Ft/m <sup>3</sup>	825 Ft/m <sup>3</sup>	892 Ft/m <sup>3</sup>

A fenti díjtételeket általános forgalmi adó terheli, melynek mértéke 20%.

A MIHŐ Miskolci Hőszolgáltató Kft. hődíjtételeinek módosítását a földgáz közüzemi díjtételeinek folyamatos emelkedése indokolja.

Tisztelttel: MIHŐ Kft.

Trabant-Wartburg-találkozó

# KÉTÜTEMŰ RITKASÁGOK

A második Trabant- és Wartburg-találkozót szervezték az elmúlt hétvégén a Csanyikban. Két- és négyütemű, átdolgozott autócsoadák vonultak fel, emellett pedig a tulajdonosok különböző versenyeken is összemérhették járműveiket.

■ LÉNÁRT VANDA

A keletnémet autócsoadákra a legtöbb tulajdonos az öröklött szenvedélye mellett időt és nem kevés pénzt áldoz, hogy aztán ilyen összejöveteleken büszkélkedjen, vagy éppen témerek serleggel jutalmazva versenyeken mérje össze autója erejét, szépségét más NDK-s kocsikkal.

Pápai János Trabant-tulajdonos szerint az ő autójának például inkább a motor a lényege, a hétköznapi, gyengécske „papírjaguárokkal” ellentétben az övé ugyan 45 lóerős, igaz, emiatt versenyen



35-öt, úton pedig 15 litert is megiszik. A tulajdonosok mégis próbálják mindig valami újjal, szobbel és jobban feltuningolni autójukat, a fantáziájuk pedig csak a pénz szab határt. A második ta-

lálkozó 57 autó mutatkozott be, és mérte össze erejét. A Trabantok és Wartburgok nem is olyan régen még nagy számban rótták Magyarországot útjait, mára azonban egy-egy jó állapotú autó igazi

ritkaságnak számít. Sok tulajdonos szerint a korábban megvetett, lesajnált NDK-gépeket ma már inkább érdeklődve figyelik, és most már van egy olyan generáció is, aminek már nem is nagyon vannak saját élményei a forgalomból lassan kikapó két- és négyütemű Trabokkal és Wareszokkal. Éppen ezért a szórakozáson és szórakoztatáson túl más célja is volt a programnak. A tulajdonosok ugyanis egyre több gondjuk van többek között az alkatrészellátással és a vizsgáztatással is, ezért ilyen találkozók és klubokkal igyekeznek segíteni egymást. Mindezek mellett

persze büszkék is járműveikre, amit most is egy konvojval bizonyítottak, amely szombaton délután vonult végig a városon, hogy a miskolciaknak is bemutassa a kétüteműek szépségét.

## Országos Borkirálynő Fesztivál Tarcalon

Idén először rendeznek hazánkban országos borkirálynő-fesztivált, a rangos eseménynek a tokaj-hegyaljai Tarcad ad otthont, július 25-27-ig.

■ SZ. S.

A rendezvényen az összes, eddig regionális vagy megyei szinten megválasztott borkirálynő jelen lesz, közülük választják ki a legszébbet a Degenfeld Kastélyszállóban. A kísérőrendezvények

több helyszínen és három fesztiválszínpadon zajlanak majd – felejthetetlen élményeket kínálva a látogatóknak. Már a helyszínek elnevezése is sokatmondó: 6 Puttonyos Borfalu, Királyudvar, Fesztivál főutca, Sebeő-kúria, Vigalmi negyed, Izeck udvara, Bodrogkeresztúri úti pincesor, Pincegaléria, Andrásy-kúria.

A borkirálynők galavacsoráját zenés, táncos műsor kíséri majd, s nem kevésbé lesz látványos a ki-

rálányok karnaváli felvonulása sem, hagyományörző elemekkel, néptáncosokkal, lovas kurucokkal, motortatuzsálemek bemutatóival. Magyarország legszebb borkirálynőjét rangos zsűri választja meg, melynek mások mellett tagja lesz Degenfeld Mária grófnő, Kovács (Kokó) István olimpiai és világbajnok ökölvívó, Nagy Bandó András humorista és Détári Lajos labdarúgó. A három nap során rendezik a 13. Tarcadi Bornepokot,

és az I. Tarcali Pálinkapokot is, kóstolókkal, gasztronómiai bemutatókkal, számos szórakoztató, illetve szakmai rendezvénnyel, szakmai konferenciával, találkozóval. A fellépők között lesznek az Ossian, a Lord és a Totem együttesek, Rokker Zsolti, Máriaó, Nagy Bandó András, a Harlequin táncegyüttes, a Szabolcs Néptánc Együttes és sokan mások.

Kedvenceink

## GONDTALAN KÖLYÖKKOR

A kutyák felnőttkori viselkedése, egészségi állapota legtöbbször már a korai kölyökkorban megpecsételődik. Az ekkor bekövetkező nevelési hiányosságok, állatorvosi kezelési mulasztások az állat egész életére kihathatnak.

■ DR. PUSKÁS GÁBOR

Négyhetes kortól kezdődően az anyatej mellett a kiskutyák juniortápot kapnak, mely hathetes korban már kizárólagos táplálékforrásuk lesz. A kéthetes kortól kezdődően, kéthetente végzett féregtelen kezelések hatására kis kedvenceink remélhetően egészségesen néznek az első védőoltásuk elé, mely 4-6 hetes korban esedékes. Állatorvosunk részletes tájékoztatást fog adni az adott területen előforduló fertőző betegségekről, melyek ellen, eltérő protokollok alapján védőoltásban is részesíteni fogja kiskutyánkat. Az első vizsgálatok alkalmával fog fény derülni az olyan problémákra is, mint a „farkasköröm”, köldöksér, különböző csontnövekedési betegségek, stb. Ekkor aktuálisak az első bolha-, kullancsellenes kezelések is.

Itt szeretnénk hangsúlyozni annak a jelentőségét, hogy a kiskutyák elválasztása az anyjuktól csak 7-8 hetes korban, az első védőoltások után történjen meg! Ellenkező esetben legyünk gyánakvóak, hiszen a különböző

spórolási okok miatt 4-5 hetesen leválasztott kutyák gyakorlatilag védetelen immunrendszerrel kerülnek egy teljesen új környezetbe, gyakran már egy idősebb állat mellé, mely ilyenkor a legnagyobb veszély forrása lehet.

Kutyát amúgy is csak megbízható helyről, lehetőleg tenyésztőtől, ismerőstől vásároljunk, ahol lehetőségünk van a tartási hely, az alomtársak megismerésére is. Válasszuk a legszébbet, a legenergiusabbat, a legjobb kondiban lévőket a kölykök közül. Nagyon jelentős a vásárláskor kötött szerződés is, mely alapján később jótállási követeléseinket is érvényesíthetjük az eladóval szemben. Egy piacon, ládában összezsúfolt, bizonytalan eredetű kiskutyák közül kiválasztani leendő házi kedvencünket, mely 10-15 évig családunk barátja lesz, gyakorlatilag kimeríti a „zsákmacska” fogalmát.

Kutyavásárlás után célszerű minél hamarabb felkeresni állatorvosunkat, a kutya fajtajellegéből adódó neveléssel, táplálással kapcsolatos kérdésekben pedig szíveleljük meg a tenyésztő tanácsait is. Manapság rengeteg információ fellelhető az interneten kutyaneveléssel kapcsolatban, mely azonban gyakran megbízhatatlan forrásból származik. Az állatorvosok, fajtaklubok, tenyésztői szervezetek honlapjait azonban bátran tudjuk ajánlani ismeretszerzés céljából.

Kutyánkat a kölyökkori védőoltásokat követően célszerű minél hamarabb társaságba vinni, ahol találkozhat fajtársaival, meg-

tanulhatja az alapvető viselkedési normákat, kedvére játszhat hasonló korú kölyökkutyákkal. Erre kiválóak az egyre több helyen létesülő kutyaóvodák, kutyaiskolák, hétvégi kutyás rendezvények, vagy akár kutyás baráti társaságok. Fontos ez azért is, mert kutyánál 12-14 hetes korban lezárul az ún. korai szocializáció szakasza, mely során, ha nem szembesül kutyánk a fent említett ingerekkel, idegen emberek közeledésével, később antiszociális, agresszív viselkedést produkálhat, mely megkeserítheti az egész család mindennapjait.

Következő cikkünkben a nyaralással kapcsolatos tudnivalókat foglaljuk össze.

**SÁRGA ÜZLETHÁZ**  
Miskolc, Pesti u. 102.  
Tel.: 46/367-610

Castrol, Rowe motorolajok értékesítése.

Keleti, nyugati, Suzuki- és más japán gépkocsialkatrészek, autóápolási cikkek széles választékban történő forgalmazása

Miskolc, Andrásy út 4.  
Tel.: 46/401-388

NYITVA TARTÁS:  
H-P: 8.00-17.00, SZ: 8.00-12.00

BORSODBAN AZ IDEGENLÉGIÓ CSÚCSTECHNIKÁJA

## Biztosra akartak menni az orvvadászok

A francia idegenlégió raktáiraiból származó haditechnikai eszközöket foglaltak le a borsodi rendőrök és a Nemzeti Nyomozó Iroda munkatársai közös akciójukon. A gyanúsítottak vadászni akartak a lopott eszközökkel, melyek némelyike – lappal összekapcsolva – akár rakétaindításra is alkalmas.

■ SZEPESI S.

A történet részleteit Bárdos Zoltán r. alezredes, a B.-A.-Z. Megyei Rendőr-főkapitányság Felderítő Osztályának vezetője és Nagy Zsolt, a Nemzeti Nyomozó Iroda regionális főosztályvezetője ismertette Miskolcon. Mint mondták, a B.-A.-Z. Megyei Rendőr-főkapitányság Felderítő Osztálya a közelmúltban olyan adatok birtokába jutott, amelyek szerint Kazincbarcika, Ormosbánya és Felsőtelekes környékén illegális orvvadász-hálózat működik. Az adatgyűjtés során sikerült két felsőtelekesi férfit beazonosítani, akik a gyanú szerint a tiltott



vadászokat szervezték. A felderítés során az is kiderült, hogy a gyanúsítottak egyik helybéli ismerőse a francia idegenlégióban szolgált, s az ő közvetítésével az orvvadászatokat megkönnyítő, csúcstechnológiájú eszközöket szállítanak Marseille-ből Magyarországra. Az ügy felderítésébe a Nemzeti Nyomozó Iroda munkatársai bekapcsolódtak, s június 24-én egy ormosbányai fuvarozó cég telephelyén elfogták annak a kamionnak a sofőrjét,

amellyel a haditechnikai eszközöket Magyarországra szállították. Az akcióban mintegy 40 rendőr vett részt, s 41 darab éjjellátó készülék, 2 lézertáv-mérő, 8 elektrooptikai irányzékot, 1 lángrejtőt, 2 hidraulikus fegyverállványt és 7 fejadaptert foglaltak le, mintegy százmillió forint értékben. A rendőrség a haditechnikai eszközök megrendelőjét, egy 36 éves kazincbarcikai férfit őrizetbe vette, s a francia idegenlégiót is tájékoztatta. Az eljárást visszaélés haditechnikai termékkel és szolgáltatással büntetett miatt indították meg.

Tisztelt Olvasónk!

Ha bármilyen panasz, észrevétele van lapunk terjesztése kapcsán, hívhatja a 46/503-501/100-as telefonszámot. Hívjon, és üzenetrögzítőnkön hagyjon üzenetet!

**LAGUNA FÜRDŐSZOBA**

5 ÉVES A LAGUNA FÜRDŐSZOBASZALON!

Óriási kedvezményekkel várjuk továbbra is vásárlóinkat!

Minden első osztályú spanyol burkolatunk 10-15-20% kedvezményrel

Victory masszázskádak 20% kedvezményrel

Baumit vakolatok 20% kedvezményrel

Alap csemperagasztó 1200 Ft/25 kg

Kültéri flex fagyálló ragasztó 2290 Ft/25 kg

Tervezés, szaktanácsadás és Miskolc területén belül ingyenes házhoz szállítás! Áraink az áfát tartalmazzák. Az akció július 31. napjáig érvényes!

www.laguna.segitek.hu

Miskolc, Soltész Nagy Kálmán 115.  
Tel.: 46/508-511. Fax: 46/508-552.  
Nyitva: h-p 8-17, szo. 8-13 óráig.  
welkeramik@welkeramik-t-online.hu